

## ZMLUVA O SPOLUPRÁCI

uzavretá v zmysle ust. § 50a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník, v znení neskorších predpisov

(ďalej len „zmluva“)

### **Košický samosprávny kraj**

zastúpený: Ing. Rastislav Trnka, predseda  
sídlo: Námestie Maratónu mieru 1, 042 66 Košice  
IČO: 35 541 016  
bankové spojenie: Štátna pokladnica  
číslo účtu: 7000271435/8180  
IBAN: SK22 8180 0000 0070 0027 1435  
kontaktná osoba: PhDr. Anna Heribanová, anna.heribanova@vucke.sk  
(ďalej aj „Hlavný partner“)

a

### **Košická arcidiecéza**

zastúpená: Mons. Marek Forgáč, pomocný biskup, generálny vikár  
sídlo: Hlavná 28, 041 83 Košice – Staré Mesto  
IČO: 00 179 094  
IČ DPH: SK2021235678  
bankové spojenie: VÚB a.s.  
číslo účtu: 3940171057/0200  
IBAN: SK50 0200 0000 0039 4017 1057  
kontaktná osoba: ThDr. Jozef Kmec, PhD., hlavný koordinátor  
(ďalej aj „Partner“)  
(Hlavný partner a Partner ďalej spolu aj „zmluvné strany“)

### **Preambula**

Zmluvné strany uzatvárajú túto Zmluvu o spolupráci (ďalej len „zmluva“), s cieľom partnerstva pri zabezpečení pastoračnej návštevy pápeža Františka na území Košického samosprávneho kraja, špeciálne pri zabezpečení Stretnutia mladých so Svätým Otcom Františkom na Štadióne TJ Lokomotíva v Košiciach dňa 14. septembra 2021 (ďalej aj „podujatie“) a s cieľom naplňať samosprávnu pôsobnosť v oblasti podpory aktivít cirkví, na podporu menšín a mládeže a zabezpečiť prezentáciu a propagáciu Hlavného partnera a Partnera počas uvedeného podujatia.

### **Článok I**

#### **Predmet zmluvy**

1. Predmetom tejto zmluvy je dohoda zmluvných strán o formách a podmienkach spolupráce pri dosahovaní spoločného cieľa zakotveného v preambule tejto zmluvy.
2. Za týmto účelom sa zmluvné strany dohodli:
  - 2.1 Partner sa zaväzuje zabezpečiť a koordinovať spoluprácu zmluvných strán, ktorá je potrebná pre uskutočnenie podujatia a zároveň propagáciu Hlavného partnera na uvedenom podujatí dohodnutým spôsobom,
  - 2.2 Hlavný partner sa zaväzuje:
    - a) zabezpečiť možnosť dať sa zaočkovať pre záujemcov,

- b) zabezpečiť dobrovoľníkov potrebných pre zabezpečenie uvedeného podujatia,
- c) zabezpečiť bezplatnú mimoriadnu autobusovú dopravu pre návštevníkov na uvedené podujatie a autobusovú prepravu pre novinárov akreditovaných na podujatie,
- d) zabezpečiť mobilné tribúny potrebné pre uskutočnenie podujatia, a to prostredníctvom Košice Región Turizmus so sídlom Hlavná 48, 040 01 Košice, IČO: 42 319 269 ,
- e) podieľať sa na nákladoch Partnera na umeleckej produkcii, a to prostredníctvom Košice Región Turizmus so sídlom Hlavná 48, 040 01 Košice, IČO: 42 319 269,
- f) podieľať sa na ďalších nákladoch potrebných pre zabezpečenie podujatia, ktorými sa rozumejú najmä náklady na materiálne a organizačné zabezpečenie podujatia (napríklad zariadenie, výzdoba a pod.), a to v maximálnej výške 80.000,- eur s DPH (slovom: osemdesiat tisíc eur).

Ďalšie formy spolupráce si zmluvné strany môžu dohodnúť dodatkami k tejto zmluve, ktoré budú tvoriť jej neoddeliteľnú prílohu.

## **Článok II**

### **Ostatné ustanovenia**

1. Zmluvné strany sa dohodli, že Partner zabezpečí pred realizáciou podujatia publicitu a propagáciu Hlavného partnera, a to umiestnením loga Hlavného partnera na svojom webovom sídle, v printových materiáloch (pozvánkach, plagátoch) k podujatiu a zverejnením informačnej tabule s logom Hlavného partnera a textom: Stretnutie mladých so Svätým Otcom Františkom je pripravované s podporou Košického samosprávneho kraja. Výstupy publicity a propagácie predloží Partner Hlavnému partnerovi spolu s vyúčtovaním nákladov.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že Hlavný partner sa bude podieľať na refundácii vyúčtovaných nákladov súvisiacich s podujatím a to tak, že refunduje Partnerovi aj náklady súvisiace s podujatím, ktoré vznikli pred účinnosťou tejto zmluvy.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že Partner predloží Hlavnému partnerovi vyúčtovanie všetkých nákladov na základe tejto zmluvy najneskôr do 31.10.2021 a dokumentácia – vyúčtovanie nákladov musí obsahovať:
  - a) písomné vecné vyhodnotenie,
  - b) finančné vyhodnotenie vypracované v súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov vrátane kópií bankových výpisov (v prípade hotovostného styku kópie pokladničných dokladov), preukazujúce použitie finančných prostriedkov,
  - c) preukázanie publicity a propagácie Hlavného partnera.
4. Partner je povinný pri použití finančných prostriedkov dodržať maximálnu hospodárnosť, efektívnosť, účinnosť a účelnosť ich použitia v súlade s ustanovením § 19 ods. 3 zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy v znení neskorších predpisov.
5. V súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov musí byť o finančných prostriedkoch vedená účtovná evidencia.

6. Zmluvné strany sa dohodli, že Hlavný partner uhradí finančné prostriedky (refundáciu nákladov) formou bezhotovostného prevodu na účet Partnera do 30 dní odo dňa riadne doručeného a vecne správneho vyúčtovania uvedených nákladov.
7. Zmluvné strany sa dohodli, že je ich povinnosťou poskytnúť si maximálnu súčinnosť pri príprave podujatia a spoločných činností, uvedených v článku I. tejto zmluvy, vrátane všetkých informácií, potrebných pre prípravu a realizáciu predmetu tejto zmluvy.
8. Zmluvné strany sa dohodli, že si budú oznamovať akékoľvek zmeny, nové skutočnosti a/alebo odchýlky od zmluvne dohodnutých postupov ihneď, ako sa o nich dozvedia, a to prostredníctvom kontaktných osôb, uvedených v záhlaví tejto zmluvy.

### **Článok III**

#### **Trvanie a zánik zmluvy**

1. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to odo dňa účinnosti tejto zmluvy do 31.12.2021.
2. Táto zmluva zaniká uplynutím doby, na ktorú je uzavretá, písomnou dohodou zmluvných strán alebo odstúpením od zmluvy.
3. Od tejto zmluvy môže ktorákoľvek zo strán odstúpiť z dôvodu podstatného porušenia ustanovení tejto zmluvy. Odstúpenie od zmluvy musí mať písomnú formu a musí byť preukázateľne doručené druhej zmluvnej strane. Účinky odstúpenia od zmluvy nastanú dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení od zmluvy druhej zmluvnej strane. Odstúpením od zmluvy zanikajú všetky práva a povinnosti zmluvných strán z tejto zmluvy. Odstúpenie od zmluvy sa nedotýka nároku na náhradu škody vzniknutej porušením.
4. Za podstatné porušenie sa považuje najmä porušenie ustanovení článku II tejto zmluvy.

### **Článok IV**

#### **Záverečné ustanovenia**

1. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísaním oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle Hlavného partnera.
2. Akékoľvek zmeny a doplnenia tejto zmluvy je možné vykonať iba formou očíslovaných písomných dodatkov podpísaných oboma zmluvnými stranami.
3. Táto zmluva je vyhotovená v štyroch (4) rovnopisoch, z ktorých každej zo zmluvných strán sú určené po dva (2) rovnopisy.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že písomnosti obsahujúce právne významné skutočnosti podľa tejto zmluvy si budú doručovať poštou, formou doporučenej zásielky alebo osobne. Písomnosťou obsahujúcou právne významné skutočnosti sa na účely tejto zmluvy, rozumie najmä odstúpenie od zmluvy. Zmluvné strany sa dohodli, že ich vzájomná korešpondencia sa bude zasielať na adresy uvedené v záhlaví tejto zmluvy, pokiaľ zo zmluvy nevyplýva inak. Až do okamihu doručenia písomného oznámenia o zmene kontaktnej adresy sa považuje za adresu určenú na doručovanie adresa uvedená v záhlaví zmluvy.
5. Pri doručovaní prostredníctvom pošty sa zásielka považuje za doručенú dňom jej doručenia na adresu podľa predchádzajúceho bodu tohto článku zmluvy. Za deň doručenia zásielky sa považuje aj deň, v ktorý zmluvná strana ktorá je adresátom, odoprie doručovanú zásielku prevziať, alebo deň vrátenia sa nedoručenej zásielky späť odosielateľovi, i keď sa adresát o obsahu zásielky nedozvedel. Listina adresovaná zmluvnej strane, ktorá je doručovaná osobne, sa považuje za doručенú tejto strane okamihom, keď túto prevezme alebo ju odmietne prevziať.

6. Spory, alebo sporné otázky týkajúce sa naplňania obsahu a zmyslu tejto zmluvy sa zmluvné strany zaväzujú riešiť prednostne vzájomným rokovaním a uzavretím dohody.
7. Práva a povinnosti zmluvných strán touto zmluvou výslovne neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov, príslušnými ustanoveniami zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy v znení neskorších predpisov, príslušnými ustanoveniami zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy v znení neskorších predpisov a príslušnými ustanoveniami zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov.
8. Zmluvné strany vyhlasujú, že si text tejto zmluvy riadne a dôsledne prečítali, jej obsahu a právnym účinkom z nej vyplývajúcich porozumeli, ich zmluvné prejavy sú dostatočné jasné, určité a zrozumiteľné, podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tejto zmluvy a na znak súhlasu ju podpísali.

**V mene Hlavného partnera:**

**V mene Partnera:**

V Košiciach dňa 30. 08. 2021

V Košiciach dňa 30. 08. 2021

---

Ing. Rastislav Trnka  
predseda

---

Mons. Marek Forgáč  
pomocný biskup, generálny vikár